

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel, commercial) est exclu.
 - N'utilisez jamais l'appareil pour une autre fonction que celle pour laquelle il est destiné. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi fourni.
 - Ne pas utiliser à l'extérieur ni sur une surface mouillée. Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.
 - N'utilisez pas l'aspirateur sur une personne ou un animal.
 - Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - N'utilisez pas l'appareil :
 - si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e),
 - en cas de mauvais fonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- En cas de doute, présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Si le câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise de courant dans l'eau ou tout autre liquide.
 - Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise murale reliée à la terre.
- Le cordon doit être placé de façon à ce qu'on ne puisse pas le tirer ou trébucher dessus.
- Soyez vigilant lorsque vous utilisez l'appareil dans un escalier.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant qu'il est connecté au réseau électrique.
- Pour éviter un court-circuit, ne branchez pas un autre appareil sur la même prise électrique.
- **ATTENTION** : Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage ou entretien et lors d'un changement d'accessoire.
- Si vous utilisez l'appareil avec une rallonge, celle-ci doit être en mesure de supporter la puissance requise par l'aspirateur.
- L'appareil doit toujours être éteint avant de le brancher ou de le débrancher.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le tube flexible. Utilisez la poignée de transport.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation, ne soulevez pas l'appareil par le cordon, ne coincez pas le cordon dans une porte et ne le frottez pas sur un angle.
- Ne faites pas rouler l'aspirateur sur le cordon d'alimentation.
- Tenez le cordon d'alimentation lorsque vous l'enroulez. Ne le laissez pas s'enrouler librement.

- N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le cordon lui-même.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Tenez les cheveux longs, les vêtements amples, les doigts ou toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.

ATTENTION ! Les éléments mentionnés ci-dessous peuvent provoquer de graves dommages au moteur. Ceux-ci ne sont pas couverts par la garantie :

- N'aspirez jamais de substances mouillées ou liquides ni de substances toxiques, inflammables ou combustibles, comme l'essence. De même, n'utilisez pas l'aspirateur en présence d'explosifs ou de fumées inflammables.
- N'aspirez jamais d'objets pointus ni aucun objet brûlant ou incandescent, comme des cigarettes, allumettes ou des cendres chaudes.
- N'aspirez pas de particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton ou de la farine.
- N'insérez aucun objet à travers les orifices de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'un orifice de ventilation est obstrué ; nettoyez régulièrement les poussières, peluches, cheveux ou tout élément pouvant réduire le débit d'air.
- N'utilisez jamais l'aspirateur sans le bac à poussière ni les filtres. Les filtres doivent être secs et en bon état. N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre endommagé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie externe ou par un système de commande à distance séparé.

INSTRUCTIONS FOR USE

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS NEEDED.

- This appliance is intended for domestic use only. Any other use (commercial, professional, etc.) is not permitted.
- Never use the appliance for anything other than its intended function. Only use the appliance as specified in these instructions for use.
- Never use the appliance outdoors or on a wet surface. Do not expose this appliance to rain or humidity.
- Never use the vacuum cleaner on a person or animal.
- Before plugging in your appliance, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for that indicated on the appliance's sign plate.
- Do not use this appliance:
 - if the power cord or plug are damaged,
 - in the event of a malfunction,
 - if the appliance has been damaged in any way.
- If in doubt, please take it to a customer service department centre, where it will be inspected and repaired. The user may not perform any repairs.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by your dealer, its customer service department or a duly qualified person in a similar role in order to prevent risk.
- To prevent electric shock, never immerse the appliance, power cord or mains plug in water or any other liquid.
- To prevent electric shock, never handle the plug or appliance with wet hands.
- This appliance may be used by children who are over 8 years old and by persons with physical, sensory or mental impairment, or people with no knowledge or experience as long as they are properly supervised or given instructions to use the appliance safely and that they understand the dangers involved. Children must not play with this appliance. The appliance must not be cleaned or maintained by children without supervision.

- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years old.
- Always plug in your appliance to an earthed wall socket.
- The power cord must be arranged in such a way that it cannot be pulled or tripped over.
- Take when using the appliance on stairs.
- The appliance must not be left unattended when connected to the mains.
- To prevent short-circuits, never plug another appliance into the same electric socket.
- **WARNING:** The appliance must be unplugged from the mains socket before it is cleaned or maintained and whenever an accessory is changed.
- If you use the appliance with an extension lead, make sure it is capable of handling the power drawn by the vacuum cleaner.
- The appliance must always be switched off before it is plugged in or unplugged.
- Never move the appliance by pulling on the power cord.
- Never move the appliance by pulling on the vacuum hose. Always use the carrying handle.
- Never pull the power cord, lift the appliance up by it or allow it to get trapped in doors or rub against corners.
- Never pull the vacuum cleaner along by its power cord.
- Hold onto the power cord when you are rewinding it. Never allow the power cord to freely rewind.
- Do not place this device near sources of heat such as radiators, hot air vents, ovens or other appliances that produce heat.
- When unplugging the power cord, always pull it out at the plug, never the cable itself.
- Only use the accessories supplied with the appliance. Failure to do so may be dangerous and could damage the appliance.
- Keep long hair, loose-fitting clothing, fingers and other parts of the body away from the openings and moving parts.

CAUTION! The following can seriously damage the motor. They are not covered under the warranty:

- Never vacuum up liquids, wet substances, toxic substances, or inflammable or combustible substances such as petrol. Similarly, never use the vacuum cleaner in the presence of explosives or inflammable fumes.
- Never vacuum up sharp objects or objects that are burning or incandescent such as cigarettes, matches or hot ash.
- Never vacuum up very fine dust particles emanating from plaster, concrete or flour.
- Never insert anything into the appliance holes. Never use the appliance if any of the vents are obstructed; regularly clean away dust, fibres, hair and anything else that could reduce the airflow.
- Never use the vacuum cleaner without the dust container or filters. The filters must be dry and in good condition. Never use the vacuum cleaner with a damaged filter.
- This appliance is not designed to be controlled by an external timer or discrete remote control system.

ANWENDUNGSHINWEISE

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es darf nicht zu anderen Zwecken (gewerblich, beruflich) verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zu einem anderen als dem vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie das Gerät wie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung angegeben.
- Nicht im Freien oder auf einer feuchten Oberfläche verwenden. Dieses Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht für Menschen oder Tiere.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
 - Wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist,
 - Im Falle einer Fehlfunktion,
 - Wenn das Gerät in irgendeiner Form beschädigt ist, Bringen Sie es in ein Kundenservicezentrum und lassen Sie es prüfen und reparieren. Der Benutzer darf selbst keine Reparatur ausführen.
- Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, seinem Kundenservice oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, fassen Sie den Stecker oder das Gerät nicht mit feuchten Händen an.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern gereinigt oder gewartet werden.
- Das Gerät und sein Netzkabel müssen für Kinder unter 8 Jahren unerreichbar sein.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Wandsteckdose an.
- Das Stromkabel muss so verlaufen, dass es nicht versehentlich gezogen werden kann und keine Stolpergefahr besteht.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf einer Treppe verwenden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie kein anderes Gerät an dieselbe Steckdose an.
- **ACHTUNG:** Ziehen Sie immer den Stecker, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder das Zubehör wechseln.
- Wenn Sie das Gerät mit einem Verlängerungskabel verwenden, muss dieses für die vom Staubsauger benötigte Leistung geeignet sein.
- Das Gerät muss immer ausgeschaltet werden, bevor der Stecker in eine Steckdose gesteckt oder gezogen wird.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Stromkabel ziehen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie am Schlauch ziehen. Benutzen Sie den Transportgriff.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, heben Sie das Gerät nicht am Stromkabel hoch, klemmen Sie das Kabel nicht in einer Tür ein und achten Sie darauf, dass es nicht an einer Ecke reibt.
- Achten Sie darauf, dass der Staubsauger nicht über das Stromkabel rollt.
- Führen Sie das Stromkabel mit der Hand, wenn Sie es aufwickeln. Wickeln Sie es nicht ungeführt auf.
- Bringen Sie den Staubsauger nicht in die Nähe einer Wärmequelle, beispielsweise eines Heizkörpers, einer Warmluftzuführung, eines Backofens oder eines sonstigen Wärme produzierenden Geräts.

- Wenn Sie das Stromkabel abziehen, greifen Sie immer den Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene Zubehör. Die Nichteinhaltung dieses Sicherheitshinweises kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Halten Sie lange Haare, weite Kleidung, Finger und andere Körperteile von den Öffnungen und den beweglichen Teilen fern.

ACHTUNG! Die nachstehenden Punkte können schwere Motorschäden verursachen. Sie werden nicht von der Garantie abgedeckt:

- Saugen Sie niemals feuchte oder flüssige Substanzen, giftige, flamm- oder brennbare Stoffe wie Benzin auf. Verwenden Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von Sprengstoff oder flammbarem Rauch.
- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände und keinen brennenden oder glühenden Objekte wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Saugen Sie keine feinen Staubpartikel wie beispielsweise Gips-, Beton- oder Mehlpartikel auf.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Lüftungsöffnung verstopft ist. Entfernen Sie Staub, Fusseln, Haare und andere Elemente, die den Luftdurchsatz verringern könnten, regelmäßig.
- Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Staubbehälter und Filter. Die Filter müssen trocken und in gutem Zustand sein. Verwenden Sie den Staubsauger nicht mit einem beschädigten Filter.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernsteuerung bestimmt.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR ALVORENS UW APPARAAT DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK.

- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander (professioneel, commercieel) gebruik is verboden.
- Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is. Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de instructies van deze meegeleverde gebruiksaanwijzing.
- Niet gebruiken in de buitenlucht, noch op een nat oppervlak. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht.
- Gebruik de stofzuiger niet op personen of dieren.
- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven voedingsspanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Gebruik het apparaat niet:
 - als de voedingskabel of de stekker beschadigd is,
 - als het slecht werkt,
 - als het apparaat op de een of andere manier beschadigd is.Breng het apparaat bij twijfel naar een serviceafdeling waar het geïnspecteerd en gerepareerd kan worden. De gebruiker mag zelf geen herstellingen uitvoeren.
- Als de voedingskabel van dit apparaat beschadigd is, dient het vervangen te worden door uw verkoper, diens serviceafdeling of een erkende vakman om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Om elektrocutiegevaar te voorkomen, mag u het apparaat, de voedingskabel en de stekker niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Hanteer het apparaat of de stekker niet met natte handen om elektrocutiegevaar te voorkomen.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die geen kennis en ervaring hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren ervan hebben begrepen. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken als speelgoed. Reiniging en onderhoud van het apparaat door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen op wie geen toezicht wordt gehouden.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen onder de 8 jaar.
- Sluit uw apparaat altijd aan op een geaard wandstopcontact.
- De kabel dient zodanig te worden neergelegd dat er niet aan getrokken kan worden en dat men er niet over kan struikelen.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat op een trap gebruikt.
- Het apparaat mag niet zonder toezicht achtergelaten worden wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Sluit geen ander apparaat aan op hetzelfde stopcontact om kortsluiting te voorkomen.
- **ATTENTIE:** Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat reinigen of onderhouden en voordat u een hulpstuk verwisselt.
- Als u het apparaat met een verlengsnoer gebruikt, moet dit verlengsnoer geschikt zijn voor het door de stofzuiger vereiste vermogen.
- Het apparaat dient altijd uitgeschakeld te zijn voordat u de stekker uit het stopcontact haalt of in het stopcontact steekt.
- Verplaats het apparaat nooit door aan de voedingskabel te trekken.
- Verplaats het apparaat niet door aan de slang te trekken. Gebruik de transporthandgreep.
- Trek niet aan de voedingskabel, til het apparaat niet op aan de kabel, klem de kabel niet af tussen een deur en laat de kabel niet langs hoeken schuren.
- Laat de stofzuiger niet rollen over de voedingskabel.
- Houd de voedingskabel vast wanneer u het oprolt. Laat het niet vrij oprollen.
- Installeer dit apparaat niet in de buurt van een warmtebron, zoals een radiator, warme luchtstroom, een oven of enig ander apparaat dat warmte afgeeft.

- Trek, wanneer u het apparaat afkoppelt, altijd aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat meegeleverde accessoires. Niet-naleving van dit voorschrift kan gevaar met zich meebrengen voor de gebruiker en schade veroorzaken aan het apparaat.
- Houd lange haren, losse kleding, vingers of andere lichaamsdelen verwijderd van de openingen en bewegende delen.

ATTENTIE! De onderstaande stoffen en voorwerpen kunnen ernstige schade veroorzaken aan de motor. Deze schade wordt niet gedekt door de garantie:

- Zuig geen natte of vloeibare stoffen, noch giftige of ontvlambare stoffen, noch brandstoffen op zoals benzine. Gebruik de stofzuiger evenmin in de nabijheid van ontplofbare stoffen of ontvlambare rook.
- Zuig nooit scherpe voorwerpen op, noch brandende of gloeiende voorwerpen, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Zuig geen zeer fijne stofdeeltjes op zoals onder andere van gips, beton of meel.
- Steek geen enkel voorwerp in de openingen van het apparaat. Gebruik het apparaat niet wanneer een ventilatieopening verstopt is; verwijder regelmatig stof, pluizen, haren of andere stoffen die de luchttoevoer kunnen belemmeren.
- Gebruik de stofzuiger nooit zonder het stofreservoir of zonder de filters. De filters dienen droog te zijn en in goede staat te verkeren. Gebruik de stofzuiger niet als een filter beschadigd is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te laten starten met een externe timer of met een afstandsbediening.

